



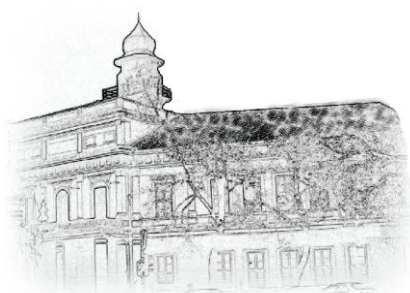
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLVIII  
XLVIII. ÉVFOLYAM

01.12.2015.  
2015.12.01.

БРОЈ 38.  
38. SZÁM



## 169./ КОНКУРС

ЗА ДОДЕЛУ ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА ЗА ЗАКУП ПИЈАЧНИХ ТЕЗГИ НА АЂАНСКОЈ И  
МОЛСКОЈ ПИЈАЦИ

### PÁLYÁZAT

AZ ADAI ÉS A MOHOLI PIACI ASZTALOK BÉRLÉSÉRE SZOLGÁLÓ TÁMOGATÁSI ESZKÖZÖK  
KIOSZTÁSÁRA.....3

## 170./ РЕШЕЊЕ

О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ КОНКУРСА  
ЗА ДОДЕЛУ ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА ЗА ЗАКУП ПИЈАЧНИХ ТЕЗГИ НА АЂАНСКОЈ И  
МОЛСКОЈ ПИЈАЦИ

### HATÁROZAT

AZ ADAI ÉS A MOHOLI PIACI ASZTALOK BÉRLÉSÉRE SZOLGÁLÓ TÁMOGATÁSI ESZKÖZÖK  
KIOSZTÁSÁRÓL SZÓLÓ PÁLYÁZAT LEBONYOLÍTÁSÁT VÉGZŐ BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL.....4

## 171./ РЕШЕЊЕ

О ПРОМЕНИ АПРОПРИЈАЦИЈЕ ЗА ИЗВРШЕЊЕ РАСХОДА

### HATÁROZAT

A KÖLTSÉGVÉGREHAJTÁSI ELŐIRÁNYZAT MÓDOSÍTÁSÁRÓL.....5

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 38/2015  
Деловодни број: 034-38/2015-04  
Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.  
e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs  
Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.  
Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.  
Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.  
Огласи по тарифи. Излази по потреби.  
Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 38/2015 szám  
Iktatószám: 034-38/2015-04  
Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.  
e-mail: skupstinskaslužba @ada.org.rs web: www.ada.org.rs  
Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.  
Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.  
Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére  
A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.  
Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

169.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-5-257/2015-02  
Дана: 01.12.2015. године

Општина Ада расписује

### КОНКУРС

#### За доделу подстицајних средстава за закуп пијачних тезги на Ађанској и Молској пијаци

##### 1. Намена конкурса

Из средстава Локалне самоуправе општине Ада за 2016. годину врши се додела подстицајних средстава регистрованим пољопривредним газдинствима, која се баве **пољопривредном** производњом на територији општине Ада. Средства су намењена за закуп пијачних тезги до 2м на Ађанској и/или Молској пијаци.

##### 2. Услови конкурса

- Пребивалиште носиоца пољопривредног газдинства на територији општине Ада
- Да је члан струковног Удружења са територије општине Ада (Удружења „Молски повртари – Moholi Konyhakertészek”)
- Да је најмање годину дана купац пијачне тезге на Ађанској и/или/Молској пијаци

##### 3. Потребна документација

- Фотокопија личне карте
- Фотокопија потврде о активном статусу газдинства за 2015. годину
- Потврда о чланству у Удружењу
- Фотокопија уговора о закупу пијачне тезге за 2015. годину

##### 4. Рокови

- Конкурс је отворен до 12.00 часова 21.12.2015. године, непотпуне и неблаговремене пријаве неће се разматрати
- Имена успешно конкурисаних кандидата ће се објавити на огласној табли општине Ада до 24.12.2015. године.

Конкурс се објављује у „Службеном листу општине Ада“ и на сајту општине Ада.

Конкурсна документација за коришћење подстицајних средстава се подноси путем поште на адресу Општинска управа Ада, Трг Ослобођења 1. 24430 Ада, са назнаком за „Комисију за спровођење конкурса – ПИЈАЧНЕ ТЕЗГЕ АДА-МОЛ“ или непосредно на шалтеру бр.10 Услужног центра општине Ада.

Контакт особа: Силвиа Угрнов 062779135, 852-106 lok. 205.

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Билички Золтан с.р.

Сзерб Көзтәрсәсәг  
Vajdasäg Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Szám:020-5-257/2015-02  
Kelt: 2015.12.01.

Ada község kiírja a:

### PÁLYÁZATOT

#### Az adai és a moholi piaci asztalok bérlésére szolgáló támogatási eszközök kiosztására

##### 1. A pályázat rendeltetése

Ada Község Önkormányzatának 2016. évi eszközeiből támogatási eszközök kiosztására kerül sor azon bejegyzett mezőgazdaságoknak, amelyek mezőgazdasági termeléssel foglalkoznak Ada község területén. Az eszközök 2 m-ig terjedő adai és/vagy a moholi piaci asztalok bérlésére igényelhetők.

##### 2. A pályázat feltételei

- Hogy a mezőgazdasági birtok hordozója Ada község területén lakik.
- Ada községbeli szakegyesület tagja („Molski povrtari – Moholi Konyhakertészek” egyesület tagja).
- Legalább egy éve bérel asztalt az adai és/vagy a moholi piacon.

##### 3. Szükséges dokumentáció

- Személyigazolvány fénymásolat.
- Az igazolás fénymásolata a mezőgazdaság aktív státuszáról a 2015. évből.
- Igazolás az egyesületi tagságról.
- A piaci asztal 2015. évi bérléséről szóló szerződés fénymásolata.

##### 4. Határidők

- A pályázati dokumentáció 2015. december 21-én 12,00 óráig adható át, a hiányos és a késve érkezett beadványok nem kerülnek elbírálásra.
- A sikeresen pályázók névsorát, 2015. december 24-éig kifüggesztik Ada község hirdetőtábláján.

A pályázat Ada Község Hivatalos Lapjában, valamint Ada község honlapján jelenik meg.

A pályázati dokumentáció elküldhető postai úton a Községi Közigazgatási Hivatal, 24430 Ada, Felszabadulás tér 1. címre, a „AZ ADAI ÉS A MOHOLI PIACI ASZTALOKKAL KAPCSOLATOS PÁLYÁZAT lebonyolítását végző bizottságnak” megjelöléssel, vagy átadható személyesen Ada Község Szolgáltatóközpontjának 10-es ügyfélfogadó helyén.

Kapcsolattartó személy: Ugrnov Szilvia, tel: 062779135, 852-106 lok.205.

ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Bilicki Zoltán s.k.

170.

На основу члана 44.тачка 5. Закона о локалној самоуправи ("Службени гласник Републике Србије", број 129/2007 и 83/2014- др.закон), као и на основу члана 57.ст.1.тач.11. Статута општине Ада ("Службени лист општине Ада", број 10/2014- пречишћени текст),  
Председник општине Ада доноси

**РЕШЕЊЕ  
О ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА СПРОВОЂЕЊЕ  
КОНКУРСА  
ЗА ДОДЕЛУ ПОДСТИЦАЈНИХ СРЕДСТАВА ЗА  
ЗАКУП ПИЈАЧНИХ ТЕЗГИ НА АЋАНСКОЈ И  
МОЛСКОЈ ПИЈАЦИ**

I.

Образује се Комисија за спровођење Конкурса за доделу подстицајних средстава за закуп пијачних тезги на ађанској и молској пијаци (у даљем тексту: Комисија) у следећем саставу:

1. ЧУЗДИ ИШТВАН- члан Општинског већа општине Ада
2. МИЛАДИН МИРИЦКИ- Стручни и управно-првни послскови у пољопривреди у ОУ
3. УГРНОВ СИЛВИА, председница Удружења „Молски повртари- Moholi Konyhakertészek”

II.

Комисија има задатак :

- да спроводи поступак и одлучује о додели подстицајних средстава за закуп пијачних тезги на ађанској и молској пијаци
- да врши и друге послове везане за реализацију подстицајних мера.

III.

Ово Решење се објављује у „Службеном листу општине Ада“

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број: 020-3-152/2015-02      ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Ада, 01.12.2015. године      Билички Золтан с.р.

A helyi önkormányzatról szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 129/2007. és 83/2014-m.törv. számok) 44. szakaszának 5. pontja, valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám- egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakasza 1. bekezdésének 11. pontja alapján,  
Ada község polgármestere meghozza a

**HATÁROZATOT  
AZ ADAI ÉS A MOHOLI PIACI ASZTALOK  
BÉRLÉSÉRE SZOLGÁLÓ TÁMOGATÁSI ESZKÖZÖK  
KIOSZTÁSÁRÓL SZÓLÓ PÁLYÁZAT  
LEBONYOLÍTÁSÁT VÉGZŐ BIZOTTSÁG  
LÉTREHOZÁSÁRÓL**

I.

Ada község polgármestere létrehozza az Adai és a Moholi Piaci Asztalok Bérlésére Szolgáltató Támogatási Eszközök Kiosztásáról Szóló Pályázat Végrehajtását Végző Bizottságot (a további szövegben: Bizottság) a következő összetételben:

1. CSÚZDI ISTVÁN- Ada Község Községi Tanácsának tagja,
2. MIRICKI MILADIN, szakmai és közigazgatási-jogi ügyek a mezőgazdaság területén a KKH-ában
3. UGRNOV SZILVIA, a „Molski povrtari- Moholi Konyhakertészek” egyesület elnöke.

II.

A bizottság feladata:

- lefolytatni az eljárást és dönteni az adai és a moholi piaci asztalok bérlésére szolgáló támogatási eszközök kiosztásáról,
- végezni a támogatási intézkedések realizálásával kapcsolatos egyéb feladatokat.

III.

A jelen határozat Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
Ada község  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Szám: 020-3-152/2015-02 ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Ada, 2015.12.01.      Bilicki Zoltán s.k.

171.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА  
ОПШТИНА АДА  
ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ  
Број: 020-3-151/2015-02  
Место и датум: Ада, 30.11.2015.

На основу члана 61.став 7. Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-испр, 108/2013, 142/2014и 68/2015),члана 18. Закона о изменама и допунама Закона о буџетском систему („Службени гласник РС“, број 142/2014), члана 21. Одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину („Службени лист општине Ада“, број 28/2014, 09/2015 и 28/2015), тачке 8 члана 57 Статута општине Ада („Службени лист општине Ада“ број 10/2014-пречишћен текст),

Председник општине Ада доноси

РЕШЕЊЕ  
О ПРОМЕНИ АПРОПРИЈАЦИЈЕ ЗА ИЗВРШЕЊЕ  
РАСХОДА

1. У посебном делу Одлуке о другој измени одлуке о буџету општине Ада за 2015. годину у члану 9 мењају се износи и то:

у оквиру раздела 02 - Општинска управа, главе 01 – Општинска управа, програма 1 - Локални развој и просторно планирање, програмске активности 1101-0001 - Стратешко, просторно и урбанистичко планирање, функције 620 – Развој заједнице, код позиције 018, економске класификације 511 - Зграде и грађевински објекти, износ од 12.000.000 замењује се износом 11.300.000 динара, док се у оквиру истог раздела, главе, програма 6 - Заштита животне средине, пројекта 0401-П1 - Фонд за заштиту животне средине - изградња секундарне канализационе мреже, функције 520 - Управљање отпадним водама , код позиције 048, економске класификације 511 - Зграде и грађевински објекти, износ од 9.000.000 динара замењује износом 9.700.000 динара.

2. О извршењу овог Решења стараће се Одељење за буџет и финансије Општинске управе Општине Ада.

О б р а з л о ж е њ е

Код позиције 018 - Зграде и грађевински објекти, економске класификације 511, смањује се предвиђен износ на извору финансирања 01 - Средства из буџета за 700.000 динара, што је 10% од првобитног плана на наведеном извору, док се код позиције 048 - Зграде и грађевински објекти, економске класификације 511 првобитан план повећава за

SZERB KÖZTÁRSASÁG  
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY  
ADA KÖZSÉG  
ADA KÖZSÉG POLGÁRMESTERE  
Szám: 020-3-151/2015-02  
Kelezés helye és ideje: Ada, 2015.11.30.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 54/2009, 73/2010, 101/2010, 101/2011, 93/2012, 62/2013, 63/2013-kiig., 108/2013, 142/2014. és 68/2015. számok) 61. szakaszának 7. bekezdése, A költségvetési rendszerről szóló törvény módosításáról és kiegészítéséről szóló törvény (SZK Hivatalos Közlönye, 142/2014. szám) 18. szakasza, Ada község 2015. évi költségvetéséről szóló határozat (Ada Község Hivatalos Lapja, 28/2014, 09/2015. és 28/2015. számok) 21. szakasza, Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 57. szakaszának 8. pontja alapján, Ada község polgármestere meghozza a

HATÁROZATOT  
A KÖLTSÉGVÉGREHAJTÁSI ELŐIRÁNYZAT  
MÓDOSÍTÁSÁRÓL

1. Ada község 2015. évi költségvetéséről szóló határozat második módosításáról szóló határozat külön részének 9. szakaszában az összegek a következők szerint módosulnak:

A felosztás 02 - Közigazgatási Hivatal , fejezet 01 – Közigazgatási Hivatal, program 1 - helyi fejlődés és területtervezés, program aktivitás 1101-0001 – stratégiai, területi és urbanisztikai tervezés, funkció 620 – közösségfejlesztés, tételszám 018, gazdasági klassz. 511 – épületek és építkezési objektumok, a 12.000.000 dinár összeget 11.300.000 dinár összegre váltja, míg ugyanazon felosztás és fejezet keretébe, program 6 - környezetvédelem, projekt 0401-P1 - környezetvédelmi alap - szekundáris csatornahálózat kiépítése, funkció 520 – szennyvíz kezelés, tételszám 048, gazdasági klassz. 511 – épületek és építkezési objektumok, a 9.000.000 dinár összeget 9.700.000 dinár összegre váltja.

2. E határozat végrehajtásáról az Adai KKH Költségvetési és Pénzügyi Osztálya fog gondoskodni.

Indoklás

A 018 tételszámnál - épületek és építkezési objektumok, gazdasági klassz. 511, az előirányzott összeg a 01 pénzügyi forrásból - jövedelem a költségvetésből, 700.000 dinárral csökken, ami a 10%-a a feltüntetett forrásból elsődlegesen tervezettnek, míg a 048 tételszámnál - épületek és építkezési objektumok, gazdasági klassz. 511, az elsődleges terv növekszik

700.000 на извору финансирања 01 - Средства из буџета, ау циљу њене несметане реализације.

Золтан Билицки с.р.

Решење доставити:

1. Одељењу за буџет и финансије
2. Управи за трезор
3. Архиви
4. Скупштинској служби

700.000 dinárral a 01 pénzelési forrásból - jövedelem a költségvetésből, annak zavartalan végrehajtása céljából.

Bilicki Zoltán s.k.

Kézbesíteni:

1. Költségvetési és Pénzügyi Osztálynak
2. Kincstár Igazgatóságnak
3. Irattárnak
4. Képviselő-testület szakszolgálatának